

 **MEDIVON**

Mata chłodząca
Cooling mat
Kühlmatte

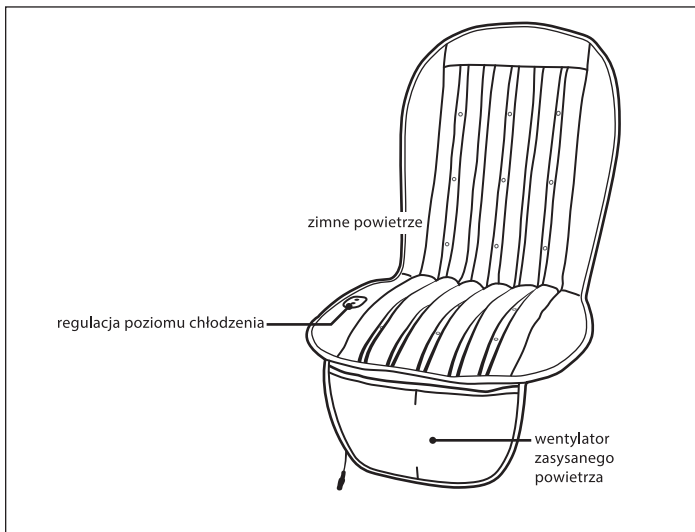
CF-2204-PK

ICE



Podręcznik użytkownika - przeczytaj przed użyciem tego urządzenia

Dziękujemy za zakup maty samochodowej Medivon.
Prawidłowe użytkowanie zapewni niezwodne działanie maty przez wiele lat.
Przed użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.



Przygotuj się na długie, gorące, letnie dni z innowacyjną matą chłodzącą Medivon. Podczas jazdy, mocny wentylator wlotowy, rozprowadza powietrze na wysokości pleców, nóg i ud. To powietrze zapewnia komfortowe uczucie chłodu i zmniejsza pocenie. Więc usiądź i zrelaksuj się!

CECHY

- Cyrkulujące powietrze chłodzi ciało i zapobiega poceniu się;
- Regulowana siła nadmuchu powietrza (wysoka/niska);
- Zasilanie 12V DC (z gniazda zapalniczki samochodowej, opcjonalny zasilacz prądu zmiennego sprzedawany oddzielnie).

SPECYFIKACJE

- Materiał zewnętrzny: tkanina z siatki;
- Regulacja prędkości: wysokie i niskie;
- Paski do mocowania do siedzenia;
- Dołączony przewód zasilania prądem stałym 12V DC;
- opcjonalny zasilacz prądu zmiennego (sprzedawany oddzielnie).

OSTRZEŻENIA

- Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego lub gniazda zapalniczki bezpośrednio po użyciu i przed czyszczeniem;
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru po podłączeniu. Odłącz od gniazda, gdy nie jest używane;
- Używaj tego urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji;
- NIGDY nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę;
- Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni;
- Nie blokuj wlotu wentylatora.

UŻYTKOWANIE

W samochodzie:

1. Wyjmij dostarczony adapter 12V z opakowania.
2. Podłącz odpowiednią końcówkę kabla 12V do maty.
3. Podłącz wtyk 12V do gniazda zapalniczki 12V w samochodzie.

Uwaga: Pamiętaj, aby odłączyć urządzenie, gdy pojazd jest wyłączony, aby uniknąć rozładowania akumulatora.

KONSERWACJA

Czyszczenie:

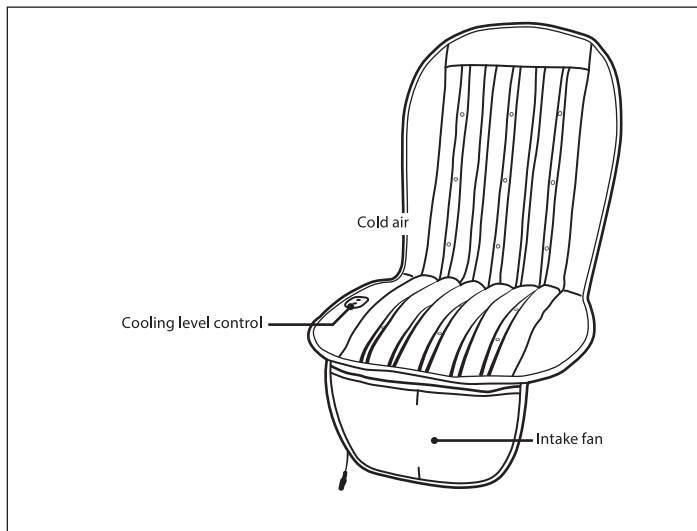
- Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający.
- Przetrzyj miękką szmatką. Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych.
- Nigdy nie zanurzać maty w żadnym płynie. Przechowywać z dala od wszystkich rozpuszczalników i detergentów.

Przechowywanie:

Umieść w suchym i chłodnym miejscu. Unikaj kontaktu z ostrymi krawędziami lub ostrymi przedmiotami, które mogą ciąć lub dziurawić powierzchnię.

NIE OWIJAJ przewodu zasilającego wokół urządzenia aby uniknąć jego przzerwania!

Thank you for purchasing the Medivon. With normal care and proper treatment it will provide years of reliable service. Please read all operating instructions carefully before use.



Get prepared for those long, hot summer days with this innovative Medivon. As you drive, a powerful intake fan distributes air to your back, legs, and thighs. This circulating air provides cool relief that satisfies and helps reduce perspiration. So sit back, relax, and stay cool!

FEATURES

- Circulating air absorbs heat from the body and helps prevent perspiration
- Adjustable air flow (high/low)
- Powered by standard 12V DC socket or vehicle cigarette lighter (optional home AC power supply sold separately)

SPECIFICATIONS

- Exterior material: mesh cloth
- Speed control: high and low settings
- Straps for securing to seat
- DC power cord included
- Optional AC power supply (sold separately)

WARNINGS

- Always unplug the appliance from the electrical outlet or vehicle immediately after using and before cleaning.
- An appliance should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not block ventilation fan intake.

OPERATION

For Vehicle Use:

1. Remove the supplied 12V adapter from the package.
2. Plug in the output side of the 12V cable into the cushion.
3. Plug the 12V tip into the 12V socket in your vehicle.

NOTE: Be sure to unplug the unit when the vehicle is off to avoid possibly depleting your vehicle's battery.

MAINTENANCE

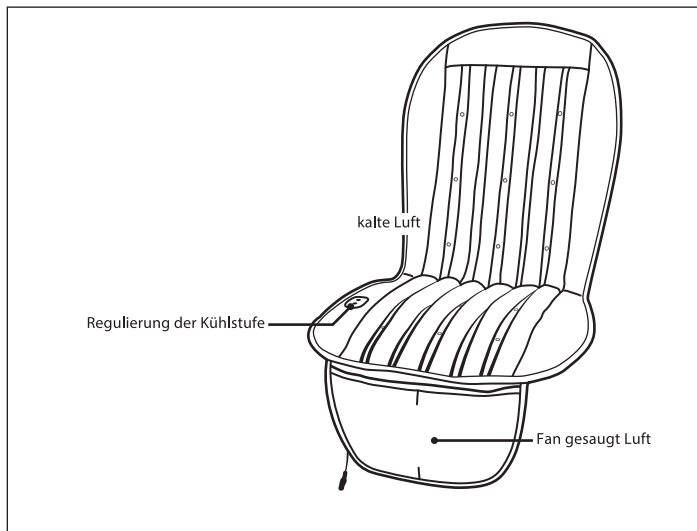
To Clean:

- Before cleaning, remove the power cord from the outlet.
- Wipe with a soft cloth. DO NOT use abrasive cleaners.
- Never submerge the unit in any liquid. Keep away from all solvents and harsh detergents.

Storage:

Place in a safe, dry and cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the unit.

Thank you for purchasing the Cool Air Car Cushion™ by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment it will provide years of reliable service. Please read all operating instructions carefully before use.



Danke für den Kauf von Medivon Automatte.
Der bestimmungsgemäße Gebrauch gewährleistet einen zuverlässigen Betrieb der Matte für viele Jahre. Lesen Sie vor dem Gebrauch die gesamte Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

MERKMALE

- Umluft kühlt den Körper und verhindert Schweißbildung;
- Einstellbare Luftblaskraft (hoch / niedrig);
- 12-V-Gleichstromversorgung (über den Zigarettenanzünder, optionales Netzteil separat erhältlich).

SPEZIFIKATIONEN

- Obermaterial: Netzgewebe;
- Geschwindigkeitskontrolle: hoch und niedrig;
- Sitzbefestigungsgurte;
- DC 12V Stromkabel inbegriffen;
- optionales Netzteil (separat erhältlich).

WARNUNG

- Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch und vor der Reinigung von der Steckdose oder dem Zigarettenanzünder;
- Lassen Sie das Gerät nach dem Anschließen nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie die Verbindung von der Steckdose, wenn sie nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben;
- Verwenden Sie dieses Gerät NIEMALS mit einem beschädigten Kabel oder Stecker.
- Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern;
- Blockieren Sie nicht den Lüftereinlass.

DIE NUTZUNG

Im Auto:

1. Entfernen Sie den mitgelieferten 12V-Adapter aus der Verpackung.
2. Schließen Sie das entsprechende Ende des 12-V-Kabels an die Matte an.
3. Schließen Sie den 12V-Stecker an die 12V Zigarettenanzünderbuchse im Auto an. Hinweis: Denken Sie daran, das Gerät zu trennen, wenn das Fahrzeug ausgeschaltet ist, um ein Entladen der Batterie zu vermeiden.

WARTUNG

Reinigung:

- Ziehen Sie vor dem Reinigen das Netzkabel ab.
- Wischen Sie mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Tauchen Sie die Matte niemals in Flüssigkeiten. Von allen Lösungs- und Reinigungsmitteln fernhalten.

Lagerung:

An einem kühlen und trockenen Ort. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten oder scharfen Gegenständen, die die Oberfläche beschädigen könnten. Wickeln Sie das Netzkabel NICHT um das Gerät, um es zu beschädigen!

Adres Serwisu:
Profit Plus Sp. z o.o.
ul. Boya-Żeleńskiego 15
35-105 Rzeszów

tel. +48 884 004 333
mail: serwis@profit-plus.eu

Importer:
MEDIVON Sp. z o.o.
ul. Solec 18, lokal B-21,
00-410 Warszawa
www.medivon.pl



 **RoHS**

CE





The symbol to the left means that according to European Union laws and regulations your product E and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że na terenie Unii Europejskiej po zakończeniu użytkowania produktu należy się go pozbyć w osobnym, specjalnie od tego przeznaczonym punkcie. Nie należy wyrzucać tych produktów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi.



Deklaracja zgodności odnośnie do Dyrektywy RE 2014/53/UE
Deklaracja zgodności odnośnie do Dyrektywy RoHS 2011/65/UE

Producent:

Medivon Sp. z o. o.
ul. Solec 18, lokal B-21,
00-410 Warszawa, Poland

English

Hereby, Medivon Sp.z o.o. declares that the device equipment CF-2204-PK is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

Français

Par la présente, Medivon Sp. z o. o. déclare que l'équipement CF-2204-PK est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

Deutsch

Hiermit erklärt Medivon Sp.z o.o. , dass das Funkgerät CF-2204-PK der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

Nederlands

Hierbij verklaart Medivon Sp. z o. o. dat de radioapparatuur CF-2204-PK in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

Italiano

Con la presente, Medivon Sp. z o. o. dichiara che l'apparecchio radio CF-2204-PK è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

Español

Por la presente, Medivon Sp. z o. o. declara que el equipo de radio CF-2204-PK cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

Português

Deste modo, a Medivon Sp. z o. o. declara que o equipamento de rádio CF-2204-PK está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

Polska

Niniejszym, Medivon Sp. z o. o. deklaruje, że CF-2204-PK jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

Český

Společnost Medivon Sp. z o. o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení CF-2204-PK splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

Magyar

Medivon Sp. z o. o. ezennel kijelenti, hogy a CF-2204-PK rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

Hrvatski

Medivon Sp. z o. o. ovim izjavljuje da je radio oprema CF-2204-PK u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

Svenska

Härmed försäkras Medivon Sp. z o. o. att radioutrustningen CF-2204-PK är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

Русский

Medivon Sp. z o. o. настоящим заявляет, что радиооборудование CF-2204-PK соответствует Директиве 2014/53/ЕU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

Українська

Таким чином, компанія Medivon Sp. z o. o. заявляє, що радіобладнання CF-2204-PK відповідає Директиві 2014/53/ЕU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

Ελληνικά

Με το παρόν, η Medivon Sp. z o. o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CF-2204-PK συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

Latvishu

Medivon Sp. z o. o. ar šo deklarē, ka radio aparātūra CF-2204-PK atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

URL deklaracji zgodności:

<http://www.profit-plus.eu/Deklaracje-zgodnosci-cterms-pol-133.html>

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja udzielona zostaje przez MEDIVON Sp. z o.o., ul. Solec 18, lokal B-21, 00-410 Warszawa, zarejestrowaną przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000374287, posiadającą nadane numery NIP: 527 264 66 58, REGON: 142756200, zwaną dalej Gwarantem.
2. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i liczy się od dnia wydania produktu pierwotnemu Nabywcy. Gwarancja nie obejmuje akcesoriów i akumulatora.
3. Niniejsza gwarancja, w zakresie oraz w terminie w niej określonym, zapewnia Nabywcy nieodpłatne usunięcie powstałych wad reklamowego produktu. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanej rzeczy.
4. Wady produktu usuwane będą przez Autoryzowany Serwis Gwaranta, zwany dalej Serwisem.
5. W celu skorzystania z uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji (zgłoszenie reklamacji) Nabywca zobowiązany jest wypełnić kartę reklamacyjną, lub skontaktować się w inny sposób z Gwarantem, bądź Serwisem.
6. Po dokonaniu zgłoszenia Nabywca zobowiązany jest dostarczyć reklamowany produkt do Serwisu. Zalecamy dołączenie do produktu kompletnego (fabrycznego) wyposażenia wraz z akcesoriami (kablami, anteną, instrukcją, płytą CD, itp.), gdyż może to ułatwić i przyspieszyć postępowanie gwarancyjne.
7. Nabywca zobowiązany jest dołączyć do reklamowanego produktu niniejszą kartę gwarancyjną wraz z dowodem zakupu, a także opisem podejrzewanych przez niego wad produktu. Zalecamy także oznaczenie przesyłki z reklamowanym produktem przydzielonym numerem RMA, gdyż brak tegoż oznaczenia może utrudnić lub przedłużyć postępowanie gwarancyjne.
8. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania produktu w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
9. Gwarant ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji w terminie 14 dni kalendarzowych od daty otrzymania przez Serwis reklamowanego produktu wraz z wymaganym kompletem dokumentów, o których mowa w pkt. 7 niniejszej gwarancji.
10. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca mu wartość użytkową. W przypadku gdy: a) wada nie jest możliwa do usunięcia, b) wykonanie naprawy gwarancyjnej nie jest możliwe w terminie 14 dni kalendarzowych od daty otrzymania produktu przez Serwis, c) podczas okresu gwarancyjnego dokonano trzech napraw zakwalifikowanych jako naprawy gwarancyjne, lecz produkt nadal posiada wady - Nabywcy przysługuje wymiana produktu na nowy lub inny równorzędny, wolny od wad produkt, conajmniej tej samej klasy. Powyższe nie wyłącza innego sposobu załatwienia reklamacji, w sposób uzgodniony wspólnie przez Gwaranta i Nabywcę.

11. W przypadku niezgodności zgłoszonej reklamacji ze stanem faktycznym, lub niemożności naprawy produktu, Gwarant ustali wspólnie z Nabywcą sposób i termin załatwienia reklamacji.

12. W przypadku gdy reklamacja została uznana za nieuzasadnioną Gwarant zwróci Nabywcy produkt wraz z pisemnym podaniem przyczyn, dla których odmówił uznania reklamacji.

13. W zakresie dozwolonym przez przepisy obowiązującego prawa niniejsza gwarancja nie obejmuje: a) współdziałania produktu ze sprzętem lub aplikacjami nie pochodzącymi od Gwaranta, b) wad spowodowanych korzystaniem przez Nabywcę z produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem lub informacjami zawartymi w instrukcji obsługi produktu, c) uszkodzeń produktu będących następstwem zdarzeń losowych, nie wynikających z przyczyn tkwiących w sprzedanej rzeczy, takich jak pożar, powódź, przeciążenia sieci, nieprawidłowe napięcie sieci, wyładowania atmosferyczne, działania wojenne, itp. d) eksploatacji produktu w warunkach znacznego zanieczyszczenia, wyższej wilgotności, ekstremalnych warunków termicznych lub środowiskowych, bądź gwałtownych zmian takich warunków, e) wad i uszkodzeń produktu powstałych z przyczyn użycia urządzeń lub aplikacji nie pochodzących od Gwaranta, takich jak ładowarki, mocowania, itp. f) otwarcia, naprawy, jak również zmian dokonanych w produkcie przez osoby nie będące przedstawicielami Serwisu.

14. W zakresie dozwolonym przez obowiązujące przepisy prawa niniejsza gwarancja nie będzie wykonalna w przypadku gdy: a) dokonano samowolnie zmian w karcie gwarancyjnej, b) samowolnie usunięte zostały jakiegokolwiek plomby gwarancyjne z produktu.

15. W zakresie dozwolonym przez obowiązujące przepisy prawa Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utratę oprogramowania lub danych przechowywanych w urządzeniu podczas naprawy; przed oddaniem produktu do naprawy zalecamy utworzenie kopii bezpieczeństwa, gdyż w trakcie naprawy dane te mogą zostać utracone.

16. Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków Gwarant dostarczył Nabywcy zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonał istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli Gwarant wymienił część rzeczy, zapis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją Nabywca nie mógł z niej korzystać.

17. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową, jak również innych uprawnień wynikających z przepisów obowiązującego prawa.



KARTA GWARANCYJNA

.....
NAZWA / ADRES SPRZEDAWCY

.....
NR DOWODU ZAKUPU

.....
DATA SPRZEDAŻY

.....
NAZWA URZĄDZENIA

.....
NR SERYJNY / MODEL

Oświadczam, że zapoznałem się i akceptuję warunki zawarte w Karcie Gwarancyjnej.

.....